

Andrla, Jiří

Vně hranic

Opera Slavica. 2004, vol. 14, iss. 3, pp. 66-

ISSN 1211-7676

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/117387>

Access Date: 22. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Vně hranic

Vně hranic. Antologie současné slovinské krátké prózy (vydala Společnost přátel jižních Slovanů ve vydavatelství František Šalé – Albert, Brno – Boskovice, 2002, sestavil Aleš Kozár) obsahuje krátké prózy z období posledních dvaceti let, kdy ve slovinské literatuře, ale nejen v ní, došlo k velkému rozšíření tohoto žánru. Představovaní autoři (s některými z nich jsme měli možnost se osobně setkat i u nás) patří k různým generacím. Nejstarším z nich je **Ted (Božidar) Kramolc**, (nar. 1922), nejmladší pak **Nina Kokeljová**, (nar. 1972).

Ze zastoupených autorů je u nás i ve světě nejznámější a nepřekladanější slovinský prozaik, dramatik a esejista **Drago Jančar** (nar. 1948). Jeho povídka *Herodes a pastýř* svým stylem navazuje na jeho i do češtiny přeložený výbor *Pohled anděla* (1995). Povídkou ze sbírky *Proměny kůží*, v níž běžnou událost z každodenního života dovádí k hororové pointě *Matčin hlas*, se tu představuje jeden z hlavních představitelů slovinské postmoderny **Andrej Blatnik** (nar. 1963). Další zástupkyně generace narozené v šedesátých letech je úspěšná autorka několika románů **Maja Novaková** (nar. 1960). V antologii si můžeme přečíst její fantastickou povídku, která poukazuje na aktuální dění na Balkáně *Duchové jsou Schrödingerovy kočky*. Zajímavé jsou povídky **Igora Bratože** (nar. 1960) *Café do Brasil* a **Aleksy Šušuliče** (nar. 1961) *Hrot aporie*. Oba autoři vycházejí z historických událostí nebo legend a na necelých dvou stranách vytvářejí mnohovrstevnatý příběh, týkající se současného světa. Ukazují, jaký význam mohou mít i zdánlivě nedůležité skutečnosti a jak všechno souvisí se vším.

V antologii se celkem představuje devatenáct současných slovinských prozaiků. Kromě toho je kniha doplněna ještě statí Ivana Dorovského *Slovinská literatura u nás*, doslovem Toma Virka a stručným biograficko-bibliografickým slovníkem všech zastoupených autorů. Překladatelé jsou studenti a doktorandi slovenistiky na pražské a brněnské univerzitě.

Jiří Andrla

21. sborník *Obdobja* je věnován slovinskému románu

Katedra slovenistiky na lublaňské univerzitě každoročně pořádá třídní mezinárodní vědecké sympozium *Obdobja*. Jednotlivá sympozia bývají vždy věnována jednomu tématu, období, výročí nebo osobnosti z historie vývoje slovinského jazyka, literatury a kultury.

Dvacáté první sympozium, které se zabývalo slovinským románem, proběhlo ve dnech 5.-7. prosince roku 2002. Sborník s příspěvky účastníků konference *Slovenski roman/Mednarodni simpozij Obdobja* (Ljubljana 2003, editoři M. Hladnik a G. Kocijan). Obsahuje 76 referátů rozdělených do jedenácti oddílů.

Prvních pět statí pojednává o slovinském románu v 19. století. Autoři v nich rozebírají podmínky vzniku románu ve slovinských zemích, ideologické ovzduší doby, hlavní způsoby chápání role románu, zdroje, z nichž čerpal náměty a jeho stavbu (např. romány F. Levstika, J. Jurčiče a I. Tavčara).